CABECERA

YACIMIENTO: Faro (Faro, Portugal)
MUNICIPIO: Faro
PROVINCIA: Faro (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3963; EMP 638
N. INV: MNAE, Lisboa, S/Inv
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: conmemorativo
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 66 x 51
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 4
H. MIN. LETRA: 3,2
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
:E(ra):d(e):/ Mil e IIII/ e · II · anos · foi · feita:se(n)d/o · almox(a)r(i)fi · I(ohã)[o] Af[ons]o · Est(eve)z · Estiva ·

Texto dado por EMP 638.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Era de 1402 (1364 d. de C.) fue hecha, siendo tesorero João Afonso Estevez Estiva.

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:
La inscripción permaneció inédita, hecho que debió ser potenciado por desconocer el lugar de origen, lo que, obviamente, reduce su importancia histórica. La presencia del escudo invita a considerar que la inscripción conmemoraba una iniciativa regia. La identificación de João Afonso como almojarife del rey en faro, como testomonian tres diplomas de Pedro I, puede indicar que las obras se localizasen en las murallas de Faro (EMP 638).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 638
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: Tres puntos / dos puntos
LENGUA: Portugués
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción fue grabada en la orla inferior de la lápida, aprovechando el espacio que queda libre entre el escudo nacional y el remate inferior de la lápida. La primera y la segunda líneas se interrumpen en el medio por la parte final del escudo, mientras que las otras dos líneas son continuas. La lectura no ofrece dificultades, aunque hay algunas fracturas en la orla inferior. El escudo presenta cinco escudetes dispuestos en cruz y una bordadura de 14 castillos. En este escudo nacional destacan dos particularidades: las esquinas de los escudetes centrales estaban ungidas con una masa oscura (que se puede apreciar en 8 de ellos) y, por otro lado, los castillos presentan, alternamente, una puerta rasgada o una planta baja techada (EMP 638).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1364, siglo XIV.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Faro (Faro, Portugal).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: A pesar de ser una lápida de procedencia desconocida, es probable que sea procedente de Faro, donde se encontraron otros materiales que se conservan en el Museo Nacional de Arqueología, los cuales muestran el mismo problema de falta de esclarecimiento en cuanto a su procedencia exacta (EMP 638).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3963; EMP 638;
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

638

638V